

МЕМОРАНДУМ

между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Министерством сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики (Генеральный директорат по защите и контролю) о мерах по соблюдению фитосанитарных требований при взаимных поставках продукции растительного происхождения

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Министерство сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики (Генеральный директорат по защите и контролю), далее именуемые Сторонами,

руководствуясь намерением:

развивать двустороннее сотрудничество в области карантина растений в соответствии с Международной конвенцией по карантину и защите растений (ФАО, Рим, 1951 г., в редакции 1997 г.) и настоящим Меморандумом,

способствовать взаимной торговле продукцией растительного происхождения (далее – подкарантинная продукция) между двумя странами на основе взаимного доверия,

согласились о нижеследующем:

1. Стороны определяют перечни подкарантинной продукции, с наименьшей степенью фитосанитарного риска для Российской Федерации и для Турции, являющиеся приложениями 1 и 2 к настоящему Меморандуму.

2. Стороны, на основе доверия сведениям, указанным в фитосанитарном сертификате, выданном соответствующей Стороной, согласились осуществлять карантинный фитосанитарный досмотр до 10% подкарантинной продукции, указанной в приложениях 1 и 2 к настоящему Меморандуму, поступающей на территорию государства одной Стороны, произведенная на территории государства другой Стороны.

3. В случае трехкратного обнаружения одной из Сторон в течение 12 месяцев нарушений фитосанитарных требований другой Стороны, объем досмотра подкарантинной продукции увеличивается до 50%.

4. В случае последующего трехкратного обнаружения нарушений фитосанитарных требований в течение 12 месяцев вводится режим карантинного фитосанитарного досмотра каждой партии подкарантинной продукции, поступающей с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны.

5. Каждая из Сторон имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в перечни подкарантинной продукции, приведенные в приложениях 1 и 2 к настоящему Меморандуму, с информированием об этом другой Стороны в 10-дневный срок после принятия решения о внесении указанных изменений.

6. Стороны могут принимать дополнения к настоящему Меморандуму, которые будут являться его неотъемлемой частью.

7. Споры, связанные с применением или толкованием настоящего Меморандума, разрешаются посредством переговоров между Сторонами или любым другим способом по согласованию Сторон.

8. Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами.

9. Настоящий Меморандум действует в течение пяти лет с даты вступления его в силу, после чего он автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие за шесть месяцев до истечения срока его действия.

Настоящий Меморандум подписан на русском, турецком и английском языках каждый в двух экземплярах, причем все тексты имеют одинаковую силу.

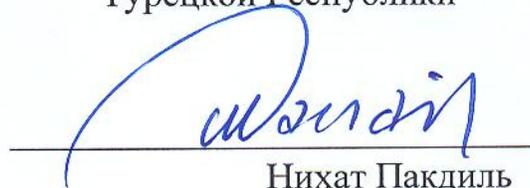
В случае возникновения разночтений для целей толкования положений настоящего Меморандума используется текст на английском языке.

Руководитель Федеральной
службы по ветеринарному и
фитосанитарному надзору



С.А. Данкверт

Заместитель Секретаря Министерства
сельского хозяйства и по делам
деревень
Турецкой Республики



Нихат Пакдиль